



## NALEŻY DOSTARCZYĆ DO NAS NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY:



- 1) **JAAROPGAAF** - kopie wszystkich posiadanych holenderskich dokumentów podatkowych za dany rok podatkowy ( w przypadku braku dokumentu Jaaropgaaf prosimy dostarczyć kopię ostatniego paska wypłaty ).
- 2) **ZAŚWIADCZENIE O DOCHODACH W POLSCE** - dokładnie wypełnić, podpisać i potwierdzić w polskim Urzędzie Skarbowym. Jeden egzemplarz podpisuje podatnik, drugi - partner.
- 3) **OPGAAF REKENINGNUMMER** - czytelnie podpisać w obrębie ramki w pozycji „Handtekening”. **Nie wypełniać.** Jeden egzemplarz podpisuje podatnik, drugi - partner.
- 4) **ZAŚWIADCZENIE Z BANKU** z numerem konta, na który ma być przelany zwrot ( musisz być właścicielem lub współwłaścicielem konta ). Dokument nie może być starszy niż 2 miesiące.
- 5) **KOLOROWA KOPIA DOWODU OSOBISTEGO** podatnika i partnera.
- 6) **FORMULARZ Z DANYMI OSOBOWYMI** - dokładnie wypełniony i czytelnie podpisany.
- 7) **UMOWA** - wypełniona i czytelnie podpisana w miejscu „Zleciendawca”. Jeden z egzemplarzy pozostaw sobie, drugi odeślij do nas.

## KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ LISTEM POLECONYM NA NASZ ADRES LUB ZŁOŻYĆ OSOBIŚCIE W NAJBLIŻSZEJ FILII (lista naszych filii jest dostępna na [www.aldortax.com.pl](http://www.aldortax.com.pl))



**ALDORTAX**  
ul. Grunwaldzka 3  
47-220 Kędzierzyn - Koźle

## W RAZIE PYTAŃ SŁUŻYMY POMOCA



Tel. 77 472 40 24  
Kom. 516 678 998  
E - mail: [info@aldortax.com.pl](mailto:info@aldortax.com.pl)

## WAŻNE!!!



1. O zwrot podatku za pracę w Holandii można ubiegać się za 5 ostatnich lat.
2. Zwrot podatku musi być wypłacony wyłącznie na konto podatnika, a „rozławkowe” wyłącznie na konto partnera.
3. Pamiętaj, jeżeli pracowałeś w danym roku podatkowym w Holandii, musisz złożyć zeznanie podatkowe w polskim urzędzie skarbowym, aby uzyskać zaświadczenie o dochodach. Jeżeli chcesz skorzystać z usługi sporządzenia zeznania do polskiego urzędu skarbowego, to skontaktuj się z nami.
4. Na dokumentach w j. holenderskim proszę składać podpisy bez użycia polskich liter, nie wypełniać ich oraz nie wpisywać dat.
5. Cena, jak i nr konta znajdują się w umowie zleceniu. W temacie przelewu proszę wpisać nazwisko i imię osoby, której dotyczy rozliczenie.
6. W razie otrzymania jakiegokolwiek korespondencji z holenderskiego urzędu skarbowego prosimy o niezwłoczne przesłanie nam kopii otrzymanych dokumentów na powyżej podany adres lub e-mail.

## NASZ NUMER KONTA



ING BANK ŚLĄSKI, PL 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825

WYPEŁNIA BIURO			PODATNIK	PARTNER
Oddział	<input type="checkbox"/> CENTRALA	<input type="checkbox"/> FILIA: _____	Podpis elek.	
Data otrzymania		Nr sprawy	Data wykonania	
Sposób zapłaty	<input type="checkbox"/> Gotówka _____ do zapł.	<input type="checkbox"/> Zapłacono w filii	Kalkulacja	

# FORMULARZ HOLANDIA

rozliczenie podatku za rok

indywidualnie  rozłąkowe

## 1 DANE OSOBOWE

Nazwisko		Imiona	
SOFI/BSN		Data urodzenia	Data ślubu
*Tel. kontaktowy		*E-mail	
IBAN ( PL+ numer konta )			
Nazwa banku		SWIFT	
Właściciel konta			

## 2 ADRES ZAMELDOWANIA W POLSCE

Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer			

## 3 ADRES ZAMELDOWANIA W HOLANDII

Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer		Okres zameldowania	Od: _____ Do: _____

## 4 OKRESY ZATRUDNIENIA W HOLANDII W DANYM ROKU

Data rozpoczęcia	Data zakończenia	Nazwa pracodawcy
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	

## 5 DANE PARTNERA FISKALNEGO

Nazwisko		Imiona	
SOFI/BSN		Data urodzenia	
*Tel. kontaktowy		*E-mail	
IBAN ( PL+ numer konta )			
Nazwa banku		SWIFT	
Właściciel konta			

## 6 OKRESY ZATRUDNIENIA PARTNERA FISKALNEGO W HOLANDII W DANYM ROKU

Data rozpoczęcia	Data zakończenia	Nazwa pracodawcy
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	
<input type="text" value="00-00-0000"/>	<input type="text" value="00-00-0000"/>	

## 7 CZY POBIERAŁEŚ(AŚ) ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH LUB INNE ŚWIADCZENIA W HOLANDII?

NIE  TAK - dołącz jaaropgaaf

## 8 DOCHÓD OSIĄGNIĘTY POZA HOLANDIĄ

Rok		Dochód podatnika		Dochód partnera
Rok		Dochód podatnika		Dochód partnera

## 9 NAJMŁODSZE DZIECKO BĘDĄCE NA UTRZYMANIU PODATNIKA I Z NIM ZAMELDOWANE MIN. 6 MIESIĘCY

Nazwisko i Imię		Data urodzenia	
-----------------	--	----------------	--

## 10 CZY ODPROWADZAŁEŚ(AŚ) SKŁADKI SPOŁECZNE W HOLANDII?

NIE  TAK

## 11 CZY PROWADZIŁEŚ(AŚ) DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W HOLANDII?

NIE  TAK

DATA		PODPIS	
------	--	--------	--

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**Sywią de Almeida**, prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Sywią de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu**, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie **Zleceniobiorcą**,

a Panem/Panią: \_\_\_\_\_

adres: \_\_\_\_\_

adres e-mail: \_\_\_\_\_

zwanym/ną w niniejszej umowie **Zleceniodawcą**,

o następującej treści:

## §1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę wsparcia i asysty w zakresie związanym ze sporządzeniem deklaracji podatkowych, w tym z odzyskaniem nadpłaty podatkowej, przeznaczonych dla zagranicznych organów podatkowych za okres zatrudnienia Zleceniodawcy w państwie: ..... – a to w podatku dochodowym od osób fizycznych z tytułu wynagrodzenia Zleceniodawcy za pracę w roku: .....
- Do obowiązków Zleceniobiorcy będzie należeć: kompletowanie niezbędnych dokumentów, informacji i zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę, pomoc udzielana Zleceniodawcy przy sporządzeniu i złożeniu dokumentacji Zleceniodawcy we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- W postępowaniu podatkowym przed zagranicznym organem podatkowym stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Zleceniodawca.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy nie będzie należało:
  - 1) reprezentacja, zastępstwo prawne czy podatkowe Zleceniodawcy w postępowaniu przed zagranicznym organem podatkowym,
  - 2) doradztwo prawne, doradztwo podatkowe,
  - 3) tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania usługi przez Zleceniobiorcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Zleceniobiorcy finalnej wersji deklaracji podatkowych dla Zleceniodawcy, gotowych do złożenia we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- Dodatki usługi, mające być zrealizowane przez Zleceniobiorcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Zleceniodawcę na rzecz Zleceniobiorcy według aktualnego cennika obowiązującego u Zleceniobiorcy w dniu zlecenia przez Zleceniodawcę tych usług do wykonania.

## §2

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z rzeczywistym stanem rzeczy oraz dostarczyć Zleceniobiorcy dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie potrzeby także na bieżąco aktualizować i dostarczać Zleceniobiorcy te dokumenty i informacje,
- przekazywać Zleceniobiorcy jedynie kopie lub elektronicznie utracone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów – odebrać od Zleceniobiorcy na jego wezwanie te oryginały własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Zleceniobiorcy oraz zagranicznemu organowi podatkowemu;
- niezwłocznie przedstawić Zleceniobiorcy wszelką korespondencję otrzymaną z zagranicznego organu podatkowego, która jest związana z deklaracją podatkową objętą przedmiotem tej umowy – a to w terminie siedmiu dni od daty jej otrzymania;
- odwołać pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z rozliczeniem wcześniejszych lat podatkowych, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu czasu, którego dotyczy deklaracja podatkowa objęta przedmiotem tej umowy, i niezwłocznie powiadomić o tym właściwy zagraniczny organ podatkowy;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób – bez uprzedniego uzgodnienia ze Zleceniobiorcą – czynności w sprawie rozliczenia podatkowego, które jest związane z deklaracją podatkową objętą przedmiotem tej umowy, w tym na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zleceniodawcę przed zawarciem niniejszej umowy;
- wysłać – we własnym zakresie i na własny koszt – do zagranicznego organu podatkowego wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi (w tym listy zawierające informacje o koncie bankowym Zleceniodawcy) w reakcji na wezwania i na zapytania złożone przez zagraniczny organ podatkowy;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko zaktualizować swoje zgłoszenie we właściwym zagranicznym organie podatkowym poprzez usunięcie wszelkich danych związanych ze Zleceniobiorcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy (dotyczących np. pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego itp.) – o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Zleceniodawca nie będzie korzystał z usług Zleceniobiorcy; Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie wykonania tych czynności przez Zleceniodawcę,
- niezwłocznie informowania Zleceniobiorcy oraz zagranicznego organu podatkowego o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego – z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny organ podatkowy na dotychczasowy adres Zleceniodawcy będzie uważane za skutecznie doręczone.

## §3

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Zleceniodawcy, zagranicznego organu podatkowego, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zleceniodawcę zobowiązań określonych powyżej w §2 tej umowy, w tym udzielenia Zleceniobiorcy lub zagranicznemu organowi podatkowemu niepełnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji zagranicznego organu podatkowego.

## §4

- Za wykonanie czynności wymienionych w §1 tej umowy Zleceniobiorca jest uprawniony do otrzymania od Zleceniodawcy wynagrodzenia w wysokości:
  - a) 250 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu indywidualnym;
  - b) 400 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu ze współmałżonkiem/q, tzw. „Rozłukowe”;
  - c) 100 zł brutto za uzyskanie numeru BSN/SOFI.
- Wynagrodzenie będzie płatne:
  - a) bezpośrednio przy zawarciu tej umowy, np. w gotówce, bądź
  - b) w terminie do 7 dni od daty zawarcia tej umowy przelewem na rachunek bankowy Zleceniobiorcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – z podaniem w tytule tego przelewu imienia i nazwiska Zleceniodawcy oraz kraju i roku podatkowego, którego dotyczy usługa objęta tą umową (np. Jan Kowalski, Dania 2016 r.).
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Zleceniodawca, co w szczególności dotyczy płatności należnego Zleceniobiorcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od zagranicznego organu podatkowego zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku.
- W przypadku posiadania przez Zleceniodawcę jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy czasu), które to zostaną pokryte (rozliczone) ze zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku na rzecz Zleceniodawcy, wówczas nie zwalnia to Zleceniodawcy z obowiązku zapłaty Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Zleceniodawcę postanowień tej umowy, jak również wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy nie uchylają obowiązku Zleceniodawcy co do zapłaty na rzecz Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy – chyba że wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy będzie bezpośrednim i wyłącznym następstwem zawinionego zachowania Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, powinien jednak wówczas zwrócić Zleceniobiorcy wydatki, które ten poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Zleceniobiorcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą dotychczasowym czynnościom – a jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu, to wówczas Zleceniodawca powinien także naprawić szkodę wyrządzoną przez to Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Zleceniobiorcę faktur w formie elektronicznej z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczonych w ramach tej umowy na wskazany przez Zleceniodawcę adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Zleceniodawcę adresu e-mail, faktura wystawiona przez Zleceniobiorcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Zleceniodawcy.

## §5

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od tej umowy w całości, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Zleceniobiorcy wezwania w tym przedmiocie; prawo odstąpienia Zleceniobiorca może zrealizować w terminie 21 dni bezpośrednio następujących po bezskutecznym upływie terminu określonego w tym ustępie.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty zawarcia tej umowy, chyba że uprzednio nastąpi przekazanie deklaracji podatkowych Zleceniodawcy do właściwego zagranicznego organu podatkowego.

## §6

Zleceniodawca potwierdza, że:

- jest świadom tego, iż na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji przekazywanie, ujawnianie lub wykorzystanie cudzych informacji – a to należących do Zleceniobiorcy i będących tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniobiorcy – jeżeli zagraża lub narusza to interes Zleceniobiorcy, stanowi czyn nieuczciwej konkurencji,
- przez tajemnicę przedsiębiorstwa Zleceniodawcy rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą dla Zleceniodawcy.

## §7

- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej lub zachowania formie dokumentowej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania, wypowiedzenia czy odstąpienia od tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## §8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca oświadcza, że przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sywią de Almeida, prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą Sywią de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>. Podane przez Zleceniodawcę dane w formularzu zbierane są do celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy. Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz do udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe Zleceniodawcy będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa.

Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.

Dane Zleceniodawcy mogą być dodatkowo wykorzystywane w celach marketingowych, jeśli wyrazi na to odrębną zgodę.

Podpis Zleceniodawcy

Podpis Zleceniobiorcy

### DODATKOWA ZGODA NA MARKETING USŁUG

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu realizacji usług marketingowych przez Zleceniobiorcę oraz jego partnerów handlowych za pomocą wymienionych poniżej środków komunikacji:

Telefon

TAK

NIE

E-mail

TAK

NIE

Podpis Zleceniodawcy:

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**Sylvia de Almeida**, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą **Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu**, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie **Zleceniobiorcą**,

a Panem/Panią: \_\_\_\_\_

adres: \_\_\_\_\_

adres e-mail: \_\_\_\_\_

zwanym/ną w niniejszej umowie **Zleceniodawcą**,

o następującej treści:

## §1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę wsparcia i asysty w zakresie związanym ze sporządzeniem deklaracji podatkowych, w tym z odzyskaniem nadpłaty podatkowej, przeznaczonych dla zagranicznych organów podatkowych za okres zatrudnienia Zleceniodawcy w państwie: ..... – a to w podatku dochodowym od osób fizycznych z tytułu wynagrodzenia Zleceniodawcy za pracę w roku: .....
- Do obowiązków Zleceniobiorcy będzie należeć: kompletowanie niezbędnych dokumentów, informacji i zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę, pomoc udzielana Zleceniodawcy przy sporządzeniu i złożeniu dokumentacji Zleceniodawcy we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- W postępowaniu podatkowym przed zagranicznym organem podatkowym stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Zleceniodawca.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy nie będzie należało:
  - 1) reprezentacja, zastępstwo prawne czy podatkowe Zleceniodawcy w postępowaniu przed zagranicznym organem podatkowym,
  - 2) doradztwo prawne, doradztwo podatkowe,
  - 3) tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania usługi przez Zleceniobiorcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Zleceniobiorcy finalnej wersji deklaracji podatkowych dla Zleceniodawcy, gotowych do złożenia we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- Dodatki usługi, mające być zrealizowane przez Zleceniobiorcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Zleceniodawcę na rzecz Zleceniobiorcy według aktualnego cennika obowiązującego u Zleceniobiorcy w dniu zlecenia przez Zleceniodawcę tych usług do wykonania.

## §2

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z rzeczywistym stanem rzeczy oraz dostarczyć Zleceniobiorcy dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie potrzeby także na bieżąco aktualizować i dostarczać Zleceniobiorcy te dokumenty i informacje,
- przekazywać Zleceniobiorcy jedynie kopie lub elektronicznie utrwalone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów – odebrać od Zleceniobiorcy na jego wezwanie te oryginały własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Zleceniobiorcy oraz zagranicznemu organowi podatkowemu;
- niezwłocznie przedstawić Zleceniobiorcy wszelką korespondencję otrzymaną z zagranicznego organu podatkowego, która jest związana z deklaracją podatkową objętą przedmiotem tej umowy – a to w terminie siedmiu dni od daty jej otrzymania;
- odwołać pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z rozliczeniem wcześniejszych lat podatkowych, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu czasu, którego dotyczy deklaracja podatkowa objęta przedmiotem tej umowy, i niezwłocznie powiadomić o tym właściwy zagraniczny organ podatkowy;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób – bez uprzedniego uzgodnienia ze Zleceniobiorcą – czynności w sprawie rozliczenia podatkowego, które jest związane z deklaracją podatkową objętą przedmiotem tej umowy, w tym na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zleceniodawcę przed zawarciem niniejszej umowy;
- wysłać – we własnym zakresie i na własny koszt – do zagranicznego organu podatkowego wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi (w tym listy zawierające informacje o koncie bankowym Zleceniodawcy) w reakcji na wezwania i na zapytania złożone przez zagraniczny organ podatkowy;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko zaktualizować swoje zgłoszenie we właściwym zagranicznym organie podatkowym poprzez usunięcie wszelkich danych związanych ze Zleceniobiorcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy (dotyczących np. pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego itp.) – o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Zleceniodawca nie będzie korzystał z usług Zleceniobiorcy; Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie wykonania tych czynności przez Zleceniodawcę,
- niezwłocznie informowania Zleceniobiorcy oraz zagranicznego organu podatkowego o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego – z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny organ podatkowy na dotychczasowy adres Zleceniodawcy będzie uważane za skutecznie doręczone.

## §3

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Zleceniodawcy, zagranicznego organu podatkowego, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zleceniodawcę zobowiązań określonych powyżej w §2 tej umowy, w tym udzielenia Zleceniobiorcy lub zagranicznemu organowi podatkowemu niepełnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji zagranicznego organu podatkowego.

## §4

- Za wykonanie czynności wymienionych w §1 tej umowy Zleceniobiorca jest uprawniony do otrzymania od Zleceniodawcy wynagrodzenia w wysokości:
  - a) 250 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu indywidualnym;
  - b) 400 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu ze współmałżonkiem/q, tzw. „Rozłukowe”;
  - c) 100 zł brutto za uzyskanie numeru BSN/SOFI.
- Wynagrodzenie będzie płatne:
  - a) bezpośrednio przy zawarciu tej umowy, np. w gotówce, bądź
  - b) w terminie do 7 dni od daty zawarcia tej umowy przelewem na rachunek bankowy Zleceniobiorcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – z podaniem w tytule tego przelewu imienia i nazwiska Zleceniodawcy oraz kraju i roku podatkowego, którego dotyczy usługa objęta tą umową (np. Jan Kowalski, Dania 2016 r.).
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Zleceniodawca, co w szczególności dotyczy płatności należnego Zleceniobiorcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od zagranicznego organu podatkowego zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku.
- W przypadku posiadania przez Zleceniodawcę jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy czasu), które to zostaną pokryte (rozliczone) ze zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku na rzecz Zleceniodawcy, wówczas nie zwalnia to Zleceniodawcy z obowiązku zapłaty Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Zleceniodawcę postanowień tej umowy, jak również wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy nie uchylają obowiązku Zleceniodawcy co do zapłaty na rzecz Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy – chyba że wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy będzie bezpośrednim i wyłącznym następstwem zawinionego zachowania Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, powinien jednak wówczas zwrócić Zleceniobiorcy wydatki, które ten poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Zleceniobiorcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą dotychczasowym czynnościom – a jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu, to wówczas Zleceniodawca powinien także naprawić szkodę wyrządzoną przez to Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Zleceniobiorcę faktur w formie elektronicznej z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczone w ramach tej umowy na wskazany przez Zleceniodawcę adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Zleceniodawcę adresu e-mail, faktura wystawiona przez Zleceniobiorcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Zleceniodawcy.

## §5

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od tej umowy w całości, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Zleceniobiorcy wezwania w tym przedmiocie; prawo odstąpienia Zleceniobiorca może zrealizować w terminie 21 dni bezpośrednio następujących po bezskutecznym upływie terminu określonego w tym ustępie.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty zawarcia tej umowy, chyba że uprzednio nastąpi przekazanie deklaracji podatkowych Zleceniodawcy do właściwego zagranicznego organu podatkowego.

## §6

Zleceniodawca potwierdza, że:

- jest świadom tego, iż na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji przekazywanie, ujawnianie lub wykorzystanie cudzych informacji – a to należących do Zleceniobiorcy i będących tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniobiorcy – jeżeli zagraża lub narusza to interes Zleceniobiorcy, stanowi czyn nieuczciwej konkurencji,
- przez tajemnicę przedsiębiorstwa Zleceniodawcy rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą dla Zleceniodawcy.

## §7

- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej lub zachowania formie dokumentowej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania, wypowiedzenia czy odstąpienia od tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## §8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca oświadcza, że przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>. Podane przez Zleceniodawcę dane w formularzu zbierane są do celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy. Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz do udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe Zleceniodawcy będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa.

Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.

Dane Zleceniodawcy mogą być dodatkowo wykorzystywane w celach marketingowych, jeśli wyrazi na to odrębną zgodę.

Podpis Zleceniodawcy

Podpis Zleceniobiorcy

### DODATKOWA ZGODA NA MARKETING USŁUG

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu realizacji usług marketingowych przez Zleceniobiorcę oraz jego partnerów handlowych za pomocą wymienionych poniżej środków komunikacji:

Telefon

TAK

NIE

E-mail

TAK

NIE

Podpis Zleceniodawcy:

Belastingdienst / Centrale Administratie  
Unit 13 Uitbetalen en registreren 2  
Postbus 9055  
7300 GT Apeldoorn  
Nederland

## Opgaaf Rekeningnummer

### Buitenland

#### Mijn gegevens

Naam en voorletters	<input type="text"/>
Straat en huisnummer	<input type="text"/>
Postcode en plaats	<input type="text"/> <input type="text"/>
Land	<input type="text"/>
BSN / sofinummer	<input type="text"/>
Geboortedatum	<input type="text"/>

Hierbij verstrek ik u het nummer van mijn bankrekening en verzoek ik u alle stortingen met betrekking tot belastingaanslag en andere stortingen van de Belastingdienst waarop ik recht heb, alleen op het hier vermelde bankrekeningnummer over te maken.

#### Mijn rekeningnummer

IBAN rekeningnummer	<input type="text"/> <input type="text"/>
BIC-code (SWIFT)	<input type="text"/>
Naam bank	<input type="text"/>
Plaats en land bank	<input type="text"/>

#### Ondertekening

Datum	<input type="text"/>
Mijn handtekening	<input type="text"/> X





## Zaświadczenie o dochodach za rok 2017

Podatnik zagraniczny kwalifikujący się do ulg  
Formularz UE/WE

### Przeznaczenie formularza

W poniższym formularzu należy podać dochody, które nie podlegają opodatkowaniu w Holandii. Zaświadczenie o dochodach będzie ci potrzebne, kiedy rozliczasz się z podatku na zasadach dla podatników zagranicznych kwalifikujących się do ulg w Holandii. Podatnikiem zagranicznym kwalifikującym się do ulg jesteś wówczas, gdy spełniasz następujące warunki:

- twoje miejsce zamieszkania znajduje się na terytorium Unii Europejskiej, Liechtensteinu, Norwegii, Islandii, Szwajcarii, Bonaire, Sint Eustatius lub Saby;
- co najmniej twoich 90% dochodów podlega opodatkowaniu w Holandii;
- możesz okazać zaświadczenie o dochodach wystawione przez właściwy urząd skarbowy w kraju twego zamieszkania.

Dalsze informacje na temat niniejszego zaświadczenia o dochodach oraz skutkach bycia podatnikiem zagranicznym kwalifikującym się do ulg zawarte są w objaśnieniu.

### Wypełnienie i wysyłka formularza

Po wypełnieniu formularza, należy go przedłożyć do podpisu we właściwym urzędzie skarbowym kraju twego zamieszkania. Wyślij podpisany formularz na poniższy adres: Belastingdienst/ Kantoort buitenland, Postbus 2577, 6401 DB Heerlen, Holandia

### Uwaga!

Uznajemy jedynie formularz na którym widnieje oryginalna pieczęć Urzędu Skarbowego z kraju zamieszkania. Nie mogą więc Państwo wysłać kopii!

### 1 Rok podatkowy, którego zaświadczenie dotyczy

Podaj rok, którego dotyczy  
zaświadczenie

2 0 1 7

### 2 Dane podatnika

2a Inicjały imion i nazwisko

Numer identyfikacji  
socjalno-fiskalnej BSN

Numer identyfikacyjny w kraju  
zamieszkania

Adres zamieszkania  
(ulica, numer domu)

Kod pocztowy i miejscowość

Kraj zamieszkania

Data urodzenia

POL Polska

### 3 Podpis

Miejscowość

Data

Podpis

Złóż podpis w ramce.



#### 4 Dochody niepodlegające opodatkowaniu w Holandii

4a	Zysk z działalności gospodarczej	€	<input type="text"/>	
4b	Dochód ze stosunku pracy i świadczenia chorobowe	€	<input type="text"/>	
4c	Napiwki i inne przychody	€	<input type="text"/>	
4d	Świadczenie z tytułu AOW, emerytalne i inne	€	<input type="text"/>	
4e	Wypłata wartości renty kapitałowej na życie	€	<input type="text"/>	
4f	Zwolnione z podatku dochody z pracy w organizacji międzynarodowej	€	<input type="text"/>	
4g	Zwolnione z podatku świadczenie emerytalne EU	€	<input type="text"/>	
4h	Wynik z pozostałej działalności	€	<input type="text"/>	
4i	Wynik z udostępniania wartości majątkowych	€	<input type="text"/>	
4j	Alimenty na partnera i zryczałtowana wartość ich wykupu	€	<input type="text"/>	
4k	Świadczenia okresowe i zryczałtowana wartość ich wykupu	€	<input type="text"/>	
4l	Pozostałe dochody	€	<input type="text"/>	
4m	Zsumuj pozycje od 4a do 4l		<input type="text"/>	+
4n	Odliczenie z tytułu przejazdów komunikacją publiczną	€	<input type="text"/>	-
4p	Odejmij: 4m - 4n. Kwota razem z box 1	€	<input type="text"/>	
4q	Zysk z istotnego udziału	€	<input type="text"/>	
4r	Wartość udziału w majątku minus wartość długu x 0,04	€	<input type="text"/>	+
4s	Zsumuj pozycje: 4p + 4q + 4r. Łączne dochody niepodlegające opodatkowaniu w Holandii	€	<input type="text"/>	

#### 5 Oświadczenie zagranicznego urzędu skarbowego

Przedłóż zaświadczenie do podpisu we właściwym urzędzie skarbowym kraju twego zamieszkania.

Nazwa i adres zagranicznego  
urzędu skarbowego

  


Niniejszym zaświadcza się, że:

- 1 podatnik, którego dotyczy to zaświadczenie, mieszkał w 2017r. na terytorium naszego państwa.
- 2 wypełnione dane dotyczące dochodów nie są sprzeczne z danymi, które są nam znane do tej pory.

Miejscowość

Data

 -  - 

Podpis

Złóż podpis w ramce.

Pieczęć  
urzędu



..... r.  
(miejsowość i data)

## PEŁNOMOCNICTWO

Ja, niżej podpisany(a),

.....  
(imię i nazwisko mocodawcy)

działając w imieniu własnym udzielam niniejszym pełnomocnictwa:

.....  
(imię i nazwisko pełnomocnika)

urodzony(a).....

zamieszkały(a).....

.....  
do występowania w moim imieniu oraz przekazywaniu danych w sprawie:

- Rozliczenia podatkowego w kraju..... za rok.....
- Wnioskowania o zasiłek rodzinny w kraju.....
- Inne usługi:

.....  
.....

.....  
czytelny podpis mocodawcy



## UWAGA!

W poniższych krajach do wykonania zleconej nam usługi może być niezbędne przekazanie kopii dokumentu tożsamości.

Przekazanie nam kopii dowodu osobistego jest w pełni dobrowolne. Istnieje możliwość samodzielnego przekazania przez Państwa kopii dokumentu bezpośrednio do właściwej zagranicznej instytucji, w czym również pomożemy.

Proszę zapoznać się z poniższą informacją, do czego wykorzystana zostanie kopia Państwa dowodu tożsamości.

### **SZWECJA -**

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania nadpłaconego podatku z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego do wypłaty środków pieniężnych może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

### **NORWEGIA -**

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

### **HOLANDIA -**

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

W przypadku jeżeli Zleceniodawca wykonuje rozliczenie wspólne, to przekazuje nam również kopie dowodu tożsamości współmałżonka(ki)/ partnera(ki).

### **BELGIA -**

Kopia dowodu tożsamości niezbędna jest do potwierdzenia pełnomocnictwa w celu zamówienia deklaracji podatkowej. W przypadku jeżeli Zleceniodawca jest w związku małżeńskim, to przekazuje nam również kopie dowodu tożsamości współmałżonka(ki). Jest możliwość samodzielnego zamówienia deklaracji podatkowej.

### **AUSTRIA -**

Kopia dowodu tożsamości niezbędna jest do złożenia i otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji.

### **DANIA -**

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

Jeśli zdecydują się Państwo dołączyć kopię swojego dowodu osobistego, proszę o podpisanie poniższego oświadczenia.

Zleceniodawca przyjmuje do wiadomości, że:

- **Podane przez Zleceniodawcę dane zawarte w dokumencie tożsamości zbierane są w celu realizacji niniejszej umowy i zostaną wykorzystane wyłącznie wtedy, gdy będzie to niezbędne do realizacji danej usługi.**
- **Udostępnione dokumenty będą przekazywane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa.**
- **Niezależnie od pozostałej dokumentacji, kopie dokumentów tożsamości zostaną usunięte niezwłocznie po realizacji usługi lub do momentu otrzymania decyzji z właściwej zagranicznej instytucji.**
- Administratorem jego danych osobowych jest Sylwia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylwia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620.
- Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>.
- Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.

\_\_\_\_\_  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_  
Podpis Zleceniodawcy